

Crisa în Balcani și România.

Diarele europene își umplu dî-
nic colonele cu sciri sensaționale
din toate unghiurile și unghiulele
peninsulei balcanice. De o săptămî-
nă a izbucnit revoluțiunea în Ma-
cedonia. Luptele între bandele bul-
gare și trupele turcesci devin din zi
în zi mai dese, asemenea și atenta-
tele cu dinamică ale insurgenților.
In Sofia și în Belgrad sosesc sciri
tot mai alarmătoare din Macedonia
și Serbia veche. Faima că poziția
principelui Ferdinand al Bulgariei
este amenințată, începe a fi credu-
tă în cercuri tot mai largi. Rusia își
trimite cuirassatele în apele turcesci.
Sunt, c'un cuvînt, o miie și o sută
de indicii, că fierberea și vîrsările
de sînge din Balcani sunt precu-
sorul acelei conflagrațiunii, de care
se vorbește și care a fost prevădu-
tă cu mulți ani înainte.

Cu atît mai surprîndătoare pare
pentru moment declarația, ce se dice
că ar fi făcut'o Regele Carol al Ro-
mâniei dîlele aceste față c'un dîarist
austriac.

„Călătoria mea la Ischl și la
Gastein“, se fi dis Regele României,
„este un simptom al păcii, căci decă
situația balcanică ar fi gravă, eu
n'ași fi părăsit România.“

Să fi mai declarat Regele Car-
ol, că după a sa firmă cingere
nu se va produce în anul acesta
nici un eveniment grav în Orient.

Admițînd, că Regele Carol s'a
esprimat într'adevăr așa cătră acel
dîarist, nu putem vedé în declara-
țiile sale, decăt constatarea faptului,
că revoluția din Macedonia și miș-
carea din Bulgaria și Serbia în sta-
diul actual, — date fiind și mîsu-
rile de precauțiune luate de cele
doué împărății vecine — nu vor
puté lua acele dimensiuni, ca să facă
să izbucnescă încă în decursul anu-
lui acestuia conflagrația mult temută.

Revoluționarii bulgari lucrîză
sistematic tocmai cu scopul de a

provoca o intreprindere armată a pu-
terilor în Balcani. Rămîne acum
numai a se vedé de vor puté reuși cu
planul lor sîu nu.

Regele României, se vede, nu
admite acésta posibilitate pentru
anul curent și prin urmare declara-
ția sa este — presupunînd, că rela-
ția dîarului „N. fr. Presse“ cores-
punde pe deplin adevărului — de o
importanță deosebită în aceste mo-
mente de crisă. Ea nu eschide însă
doué lucruri. Mai întâi faptul, că
în adevăr pericolul ce amenință din
Balcani e mare, deși încă nu e așa
de grav; al doilea, că însăși călă-
toria, ce a intreprins'o Suveranul ro-
mân la Ischl și Gastein a avut de
astă-dată o însemnătate politică, ce
stă în strînsă legătură cu evenimen-
tele din Balcani.

Faptul acesta îl admite și pressa
din România, dér il relevă mai cu
semă foile din Germania, cari sunt
de regulă prea bine informate din
sferele diplomatice despre cele ce
privesc atitudinea Regelui Carol și
a guvernului român în cestiunile es-
teriore.

Opinia marelui dîar berlines
„Vossische Zeitung“ consună pe de-
plin cu aceea a dîarului „Berliner
Tagblatt“ ce o publicăm adî, în ce
privesc importanța politică a între-
vederei de la Ischl. Și unul și altul
sunt convinse că între cei doi mo-
narchi s'a discutat și asupra crisei
în peninsula balcanică și a mîsu-
rilor de apărare contra urmărilor ei
eventuale.

Ambele aceste dîare bine infor-
mate sunt de credință, că România
va fi chemată de a juca, față cu
Bulgaria mai ales, rolul unui paznic
al statelor europene, însărcinat a
controla pașii „elementelor turbu-
lente“ și a pune stavilă expansiunii
prea mari a activității lor revo-
luționare.

„Vossische Ztg.“ merge un pas
și mai departe ca „Berl. Tgbl.“ dî-
cînd, că România nu pôte manifesta

iubirea sa de pace în detrimentul
viitorului sîu ca stat. De aici ajunge
la următoarea conclusiune:

„Decă Bulgaria ar lăsa a fi îm-
pinsă la război de elementele revo-
luționare, România s'ar vedé forțată
prin'to mobilizare mai mult sîu mai
puțin parțială de-alungul fruntarilor
amenințate, de a marca din cînd în
cînd într'un mod neechivoc atitudi-
nea sa față de Bulgaria, pentru a
abate pe acésta în ora a un-spre-de-
cea de la război, în care ea, Bul-
garia, n'ar avé nimic de câștigat.“

Adecă România se fie chemată
a scăpa statele europene de acel răz-
boi, care ar puté nasce ușor acea
mare conflagrațiune orientală de care
se vorbește de mulți ani.

Misiunea e onorifică, dér forțe
grea și periculoasă de a face pe paz-
nicul Europei.

Care vor fi avantajele ce ar
resulta din o astfel de atitudine a
României?

Êtă marea întrebare, ce sperăm
firm că nu va fi lipsit nici din șirul
convorbirilor Suveranilor de la Ischl.

Concesiunile militare. In urma
consiliului militar, ce s'a ținut dîlele ace-
stea în Viena s'ar fi hotărît următoarele
concesiuni în armată: 1) Vulturul cu doué
capete va fi eliminat și înlocuit cu mono-
gramul suveranului. 2) Drapelele vor
purta pe o parte icóna Maicii Domnului,
ca protectoară a Ungariei, ér pe altă parte
emblemă familiară a Habsburgilor, cu co-
ronă. 3) In procedura penală militară se
va introduce limba maghiară. 4) Ofițerii
ungari de acum înainte nu se vor numi la
regimente austriace. 5) La regimentul 16
de husari se va introduce limba maghiară
ca limbă de comandă.

Publicăm cu reserva cuvenită acéstă
scire.

Pressa germană și intreprinderea de la Ischl.

Marele dîar german „Berliner
Tagblatt“ publică un remarcabil ar-
ticol asupra călătoriei regelui Ro-
mâniei în străinătate și asupra între-
vederei de la Ischl.

După-ce în introducere arată,
că cei doi monarchi, Impératul Fran-
cisc Iosif și Regele Carol, de mai
mulți ani simt trebuința de a-și
strînge mîna în fie-care an și a avé
un schimb de idei asupra situațiunii
„Berl. Tgbl.“ continuă așa:

E surprîndător însă faptul, că Re-
gele Carol s'a grăbit așa de mult de a
merge la Ischl încât n'a așteptat nici
nascerea unui prinț în castelul de la
Peleş. Cel ce aprețiează bine înțelepciunea
Regelui Carol trebuie să recunoscă, că in-
terese superioare l'au decis de a se duce
la întîlnirea ce i-a propus'o împératul
Francisc Iosif și decă e să dăm atențiune
unei versiuni, ce pare a fi prins rădăcină
în cercurile diplomatice, visita Regelui
Carol nu e o simplă vizită de recreare și
are de scop de a discuta cestiuni forțe
importante relative la situația din penin-
sula balcanică și de a chibzui asupra mî-
surilor, cari în urma scirilor neliniștitoare,
ar puté eventual opune o resistență pe-
riculului ce ne amenință.

Intre statele balcanice România re-
presentă elementul cel mai liniștit. Din
acésta parte n'avem să ne așteptăm la
surprise desagrabile. Cu toate că marele nu-
măr al Românilor cari trăiesc în Ma-
cedonia sunt espusi la același pericol ca
celelalte naționalități, Regele Carol n'a
depus un singur moment bagheta de șef
de orchestră și cînd a trebuit, el a știut
să impună tăcerea vocilor prea strident.

Politica înțeleptă a Regelui României,
tonul moderat, de care se folosește gu-
vernul român în cestiunile esteriore au
asigurat tînerului regat un loc marcant;
decă din timp în timp, rîsună acolo note,
cari readuc în memorie musica orientală,
totuși se nu se uite că civilizațiunea euro-
pénă a prins rădăcină în acéstă tîră, și n'are
decăt a urma sfatul Suveranului ei pen-
tru a se depărta tot mai mult de Orient.

Înțelegerea austro-rusă în cestiunea
balcanică a dat un rol important ante-
gardei pacifice. România va fi chemată
de a face liniște între elementele turbu-
lente și eventual a pune stavilă pornirilor
lor. Puțin împörtă decă drumul pe care
România va avé să mîrgă este deja trasat

FOILETONUL „GAZ. TRANS“.

Mortul.

— De Guy de Maupassant. —

Îl iubiam la nebunie! Pentru-ce iu-
bit? Totuși e curios, că în întreaga lume
vedem numai o ființă, trăesce în inima
noastră numai o dorință, buzele noastre cu-
nosc numai un nume, — un nume, care
fără întrerupere, asemenea apei din isvor,
eșind din afundimea sufletului, năvălesce
pe buze, un nume, pe care îl rostim tot-
deuna, mereu și neîncetat.

Nu voiú povesti istoria noastră. Iubi-
rea are una și aceeași istorie, și ea e ne-
schimbată. M'am întîlnit cu el și l'am iu-
bit, atîta tot. Și un an întreg i-am gustat
iubirea, gingășia. Până într'atîta m'am fă-
cut róba a tot, ce provenia de la el, în-
cât nu mai sciam de e și ori nópte, de
mai trăesc, ori sunt mórtă, de petrec aici
pe pămînt, ori sunt pe cealaltă lume.

Și el a murit. Cum? Nu sciu, nu
mai sciu.

Intr'o nópte ploioasă veni acasă ud.
In ziua următoare începú să tușescă. Tuși,
mi-se pare o săptămîna, apoi fú silit a se
pune în pat.

Ce s'a petrecut dup'aceea — nu
mai sciu.

Veniră medicî, și se duseră. Mînile
lui ardeau, fruntea asemenea și era tótă
sudorî. Privir-a ochilor lui mari era lumi-
nósă și tristă. Nu sciu ce-am vorbit amên-
doi. Tot am uitat, tot, tot! A murit și ul-
timul lui oftat mi-a rîmas forțe curat în
memorie.

Mai mult nu sciu. Am vedut un preot
care dîse vorbele: „Iubitul d-tale soț“.
Mi-s'ă părut, că prin asta ofenséză pe cel
mort. Nimeni n'avea dreptul să scie acésta,
după ce-a murit. L'am respins. Veni apoi
alt preot forțe delicat și plin de iubire.
Am vîrsat lacrimi, cînd vorbi cu mine
despre el.

După acestea îmi aduc aminte nu-

mai de sicriu și de loviturile ciocanului,
cu care-l închideau. O Dumneșeule!

Îl înmormîntară! Îl înmormîntară!
In grópa asta! Veniră câte-va pretine. Eu
mă depărtaî. Rîtăciî mult pe strade, apoi
m'am dus acasă și în ziua următoare am
plecat.

* * *

Erî m'am reîntors la Paris.

Cînd am trecut pragul casei, unde
patul, mobilele și tóte ale noastre erau la
locul, în care erau, cînd trăia el, m'a cu-
prins o desperare așa de mare, încât îmi
venea să sparg ferestra și să sar jos pe pa-
dosélă. Mi-a fost peste puțință să mai rî-
mîn în ținutul acesta, între păreții, unde
pe tot locul numai pe el îl vedeam. Îmi
pusei pâlăria, ca să ies. — Dér cînd am
pornit spre ușă, am ajuns în fața oglindei
celei mari, aședată de el acolo, ca să se
pótă privi din creștea pînă în tălpi, cînd
pleca de-acasă.

Tremurînd în tot trupul, m'am oprit
dinaintea oglindei și m'am aplecat asupra

sticlei. Simțiam, că-mi place, că iubesc
sticla asta. — Am atins'o... oh, cât era
de rece! Oh! Amintirea, amintirea! O,
oglinďă rece, oglinďă durerósă, oglinďă
vie, arďetóre, înfiorátóre, cât chin mi-ai
causat tu! O, cât de mult sufer!

M'am dus de-acasă și fără să sciu
am ajuns fără voe în cimitir. Am aflat
mormîntul lui. Era forțe simplu. Numai o
cunună de marmoră îl împodobia, pe care
erau cuvintele: „A iubit, l'au iubit și a
murit!“

Aci, sub movila asta odichnesce, aici
se prefăce corpul lui în cenușe! Ingrozî-
tor! Apăsându-mi fruntea de movila rece,
am plîns cu amar.

Am rîmas aci pînă sîra și de-odată
m'a cuprins o dorință deosebită, dorința,
celui ce iubescce fără speranță. Aci voiam
să petrec nópte, cea din urmă nópte, ca
să mă satur de plîns pe mormîntul lui.
Dar ce să fac să nu fiu vedută? Am re-
curs la o înșelăciune. M'am sculat de pe
mormînt. M'am afundat în acest oraș al
mortilor. Am mers departe și la capétul

ori nu; puterile sciu ca in persoana regelui Carol ele au un asociat in masura de a fi la inaltimea situatiunii.

Romania a trecut printr-o crisa economica pe care inca n'a invins-o de tot; ceea-ce insa n'a fost atins de crisa, e armata. Regele Carol a lucrat cu o solitudine constanta pentru armata sa, si la cas de trebuinta el dispune de trupe disciplinate, admirabil echipate, cari vor face onore supremului lor comandant.

Revoluția în Macedonia.

In Macedonia miscarea revolutionara s'a instalat in mod intensiv cu deosebire in vilaetul Monastir, de unde se raspandesc mai departe din district in district. Comune intregi se alatură bandelor cari aprind, jefuesc, ucid si fac atentate de dinamita, fara ca trupele turcesci se le pota impede. Miscarea pare asa-der mult mai serioasa, decat se credea pana acuma in Europa. Contele Lamsdorff, ministrul de externe rus intr-o nota adresata ambasadorului rus din Constantinopol specifica tote conditiunile, pe cari Turcia trebuie sa le implinesca spre a ispasii crima lui Halim. Turcia s'a grabit sa implinesca o parte din conditiuni si in curand le va implini pe tote. Din Petersburg sosesc scirea, ca flota rusasca a pornit pe apele turcesci. Eată amănuntele despre cele ce se petrec in Macedonia:

Isbucirea revolutiei era fixata pe 20 Iulie st. v. (ziua de St. Ilie). Atunci a si izbucnit. — Semnalul s'a dat prin incendiari in tote orasele si oraselele. După obiceiul locului, Turcii au inceput sa impusca, vedend focul. Auşind impuşcaturile insurgentii, si bandele bulgare de prin munti au inceput atacurile contra Turcilor. Ei au aruncat in aer cu dinamita inainte de tote casele beilor, apoi au intrerupt firul telegrafic in tot vilaetul, au stricat podurile si in timp de noapte au ocupat oraşul Krusevo, insecnand un oribil macel asupra functionarilor. N'au ramas cruţati nici femeile si copiii. Trupele turcesci s'au pornit sa recucerisca oraşul ocupat si nu se scie, deca au isbutit seu nu pana in momentul de fata. Soldatii turci se sforteza a restabili comunicatia telegrafica, insa fara rezultat, deoarece ceea-ce dreg ziua, noptea se strica eraşi.

Bandele bulgare au ocupat tirguşorul Chissura, au atacat si oraşul Castoria, fara se-l pota insa ocupa. La intorcere li-s'au alaturat 700 de insurgenti țerani. Incendiarea satelor e la ordinea zilei. In Bistrița si Mogila au incendiat 16 locuinte de ale bei-lor, er satul Optilari a ars pana la pament. In comuna Smiljevo, distanta de 6 ore de la Monastir au mace-

lărit intr-o noapte 50 de soldați in casarmă, trupele turcesci insa venite in ajutor i-au isgonit si pe urma au aranjat ei o adevarata baie de sange printre locuitorii serbi, necruţand nici femeile si copiii. Bandele bulgare au incendiat apoi vr'o 15 comune turcesci. Pe turcii, cari porta arme, li desarmaza si pe urma li liberaza. Aşa au desarmat si un detaşament turc compus din 60 soldați. Un alt detaşament turc, care ducea faina, a fost de-asemena desarmat, luandu-li-se 70 saci de faina, er soldatii au fost legați si lasati in mijlocul padurii. In districtul Kicevo un sat turcesc a arborat drapelul alb in semn de capitulare.

Albanesii au incendiat satul sîrbesc Karbonița drept răsunare pentru alte două sate incendiate, in cari au fost macelariți un număr însemnat de Albanesi.

Bandele au pîtruns de altmintea si prin satele albane si serbesci, umblând cu drapelul si icone, er pe cei-ce nu vor se alatureze miscării lor, li impuşca, er satele le incendiază. Vr'o mii de Albanesi din districtul Debar s'au alaturat insa trupelor turcesci, ajutându-le a urmări bandele.

După aprecierile turcesci, numărul revoluționarilor din vilaetul Monastir se urea la vr'o 10,000. S'au cerut trupe auxiliare turcesci din vechea Serbie, decat ca acestea nu pot sosi cu trenul, deoarece linia Ueskueb-Salonic este in 14 locuri deteriorata.

Revoluția a devenit generală si in districtul Ueskueb. Lângă Zelenikovo si Veles a fost alaltăeri o ciocnire sangerosa. Perderile Turcilor au fost enorme, desi raporturile oficiale nu vorbesc, decat de 5 morti.

In noptea de 15 August pe linia c. f. ce duce de la Ueskueb la Salonic între stațiile Zelenikovo si Köprülü s'a făcut un atentat de dinamita. Au fost omoriti doi soldați. In urma acesta, transporturile de soldați au fost suspendate.

Contele Lamsdorff a adresat ambasadorului rusesc din Constantinopol o telegramă, in care declara, ca tote regretele si condolențele turcesci nu le pote considera ca satisfactie suficienta. In cazul lui Scerbina, țarul a fost indulgent, fiind-ca ucigaşul era albanez. Asasinatul din Monastir reclama o satisfactie desevirita prin pedepsirea esemplara a tuturor culpabililor si prin oferirea de garanții pe viitor. Intre aceste garanții este si numirea de ofiteri străini in gendarmerie si poliție.

In cursul cercetarilor s'a dovedit, ca nu e adevarat, ca Rostovski ar fi lovit pe Halim ori ar fi impuşcat asupra lui. Din contra Halim a descărcat mai de multe ori puşca asupra consulului si după ce a cădut, i-a mai dat o lovitura in cap si cu patul puşcii.

Halim si Abbas au fost spandurați

imediat după pronunțarea sentinței în ziua de 15 August.

Pornirea unei părți din flota rusescă în apele turcesci se crede, ca are numai caracter demonstrativ, deoarece Porta s'a oferit a da Rusiei totă satisfactiunea cerută si prin urmare nu e nevoie de alte intervenții mai energice.

SCIRILE DILEI.

— 5 August v.

Din cauza sf. sărbătorii de mână (Mercuri), Schimbarea la față și din cauză, că pentru ziua de Joi, 20 August, (Sf. Ștefan), e impus prin lege repausul de Dumineca, numărul proximi al țiarului nostru va apăre Vineri sera.

Regina României, după cum se depeșază din Neuwied va petrece acolo vr'o 20 de zile, după care timp se va duce și densa la Gastein.

Instalarea episcopului Dr. Demetriu Radu. Duminecă s'a săvîrșit în catedrala gr. cat. din Oradea instalarea noului episcop Dr. Demetriu Radu. Ceremonia instalării s'a început la orele 9 a. m. în prezența notabilităților bisericesci, civile și militare. Il. Sa Dr. Aug. Lauran a dat cetire bulei papale, er secretariul Dr. Cornel Bulc decretului de numire al Maiestății Sale. Vicarul a ținut apoi un discurs de felicitare relevând, ca noul Episcop ocupă un scaun arhieresc ilustrat prin atăția vrednicii antecesori, în special prin generosul episcop Pavel. P. S. Sa episcopul Radu a ținut apoi o predică inaugurală avîntată. După acesta s'a celebrat liturgia solemnă.

Expoziția industrială în Sibiu Sâmbătă, 15 August n. la orele 11, s'a făcut deschiderea expoziției locale, aranjată în Sibiu din partea Reuniunii cetățenilor și industriașilor (Hermannstädter Bürger- und Gewerbeverein). E o expoziție bine reușită. Deschiderea a făcut-o deputatul dietal Dr. Gustav Lindner, care în calitate de president al comitetului aranjator a rostit o remarcabilă vorbire, terminată cu un întreit „Hoch“ la adresa Domnitoriului, aclamat apoi cu frenesie din partea celor prezenți. Era de față la actul de deschidere E. Sa Metropolitul Ioan Mețianu, Esc. Sa comandantul de corp Probst, Ilustr. Sa comitele-suprem Thalmann, șefi și membri ai autorităților publice, civile, bisericesci și militare, membri consiliului comunal, mulțime de industriași, numeroși public, domni și dame. La expoziție participă 271 esponenți, între cari și câți-va măestri și sodali români, reprezentând tote ramurile industriale. („T. R.“).

Revoluționarii din Rusia. Ce rol însemnat are elementul jidovesc în miș-

carea revoluționară din Rusia, dovedesc următorul fapt:

In citadella din Varșovia a fost executat în luna August înainte de asta cu 5 ani un revoluționar jidov. Inainte de asta cu doi ani autoritățile au permis exhumarea corpului și transportarea lui în cimetierul evreesc din Varșovia. Dilele acestea împlinindu-se aniversarea a cincioa de la executare, s'au adunat vr'o 300 de evrei socialiști în acel cimetieru și au demonstrat prin discursuri și cântări revoluționare. Intervenind poliția, jidovii au aruncat cu pietri și au trebuit să fie aduși cazacii, ca să împrăscie pe demonstranți.

Accident în Sibiu. Sâmbăta trecută cătră seră husarii Andrei Kiss și Iosif Nagy voiau să trecă cu un furgon militar peste podul cel nou al Cibirului, când caii sperindu-se au luat-o la fugă în ruptul capului. Husarii s'au răsturnat amândoi, er carul a fost tîrît până în apropierea podului, unde s'a împiedecat într'un stîlp de la puntea cea veche. Unul din cei doi cai a căzut. Pe punte era adunată o mulțime de trecători între cari mulți copii. Din fericire carul a atins în cădere numai căruciorul, în care se afla copilul de doi ani al dōmnei Petru Mihălițianu. Copilul s'a răsturnat, fără să i-se întempe nimic; căruciorul a fost însă sdrobit, er servitōrea și mama copilului au suferit mai multe leziuni ușore.

Anuarul societății pentru fond de teatru. A apărut „Anuarul VI al Societății pentru fond de teatru român“ pe anul 1902—1903. Braşov. Tipografia A. Mureşianu. 198 pagini 8°. Anuarul are în partea literară: 1) Discursul de deschidere a preşedintelui Iosif Vulcan, 2) Un studiu al d-lui Dr. Iosif Blaga intitulat: „Ceva despre psihologia plăcerii estetice“, 3) Cum jucăm teatru, de Dr. Valeriu Branice, 4) Despre efectul artei, de I. Păcurariu, 5) Mişcarea teatrală la noi în anul 1902. de Dr. Iosif Blaga și 6) Iosif Hossu, biografie (cu-portret). — Urmăza datele din resortul administrativ, dări de sēmă și voci de presă despre adunarea din Bistrița. — Prețul anuarului 2 cor. La d-l secretar Dr. Iosif Blaga se pot procura și anuarele din anii trecuți și anume: I. 1 cor., III. 1 cor., IV. 2 cor. V. 3 corone.

„Semnele timpului“. Sub titlul acesta am înfierat în Nr. 143 al „G. Tr.“ din revista „Luceafărul“ o „poesie“ în care un versificator descereat din „generația tînră“ își bate joc de credinciosul umilit, care se închină lui Dumneșu, er pe de altă parte apoteosază pe ateul, care blastemă pe creator. Reproducem încă odată acele versuri:

De aş fi eu Dumneșu în cer — Celor ce mila mea o cer, — Cu umilit cucernic gând, Țării fruntea așternend, — Eu le-aș trimite tutu-

cimitirului etă-mă în cel vechiu, unde movelele se asemănă pământului. Era plin de trandafiri sălbatici și chiparoși. O grădină tristă și totuși așa de pompōsă. Eram singură, cu totul singură. M'am strecurat într-o scorbură, unde m'am ascuns așteptând aici sorirea nopții.

* * *

Lăsându-se peste pământ întunecimea desă, m'am părăsit adăpostul și am înaintat mai departe încet, nebăgată în sēmă, pe acest pământ al morților.

Mult am rătăcit, dar n'am putut regăsi mormentul. Tote membrele mi-se loveau de monumentele străine, der de al lui nu puteam da. Am pipăit cu degetele literele până în capăt.

Ce nopte! O, ce nopte! Nu l'am putut găsi.

M'a cuprins frica. La tot pasul morminte, numai morminte! La drēpta, la stînga, înaintea și înderțul meu, împrejurul meu în tote părțile numai morminte! Dintr'odată se aude ceva zgomot. Ori se

pare așa numai creierului meu agitat? M'am uitat împrejur.

De câtă vreme puteam fi aci? Nu sciu. Frica m'a sluit. Grōza m'a zăpăcit. Voiam să strig. Ași fi vrut să mor.

De-odată mi-s'a părut, că piētra, pe care ședeam se mișcă. Da s'a mișcat. Se părea că vrea s'o ridice cineva. Am sărit ca nebună la mormentul vecin. Am vedut, da am vedut pētra, pe care ședeam numai acuma, cum se ridica ca o perdea. Și a eșit mortul, scheletul gol, ridicând pētra cu spatele lui încoviate. Am vedut lămurit, de tot lămurit pe lângă totă întunecimea. Pe crucea mormentului era scris:

„Aici odihnesce Iacob Olivant. A murit la vērsta de 51 ani. Și-a iubit pe ai săi. A fost nobil, cinstit și bun și a murit cu pacea în inima sa.“

Acum ceti și mortul epitaful. Apoi ridică o pētră de pe pământ, o pētră mică, ascuțită și cu ea rase jos epitaful. După aceea cu osul degetului său ar-

tător începū să scrie cu litere sclipitōre:

„Aici odihnesce Iacob Olivant. A murit la vērsta de 51 ani. Prin risipă și destrăbălarea sa grăbi mōrtea tatălui său, de la care voia să moștenescă. Și-a maltratat soția. Și-a chinuit copiii. Și-a înșelat vecinii. A furat, unde numai a putut și a murit ca un mișel.“

Gătând cu scrisul, și-a esaminat nemışcat iucrul. Intorcându-mă am vedut cum s'au deschis tote mormintele, morții au eșit afară din ele și toți au șters epitafele mincinoșe, puse de rudenii, scriind înșiși în locul lor adevērul.

Acum am vedut, că toți acești tătâni bunți, femei credincioșe, fii supuși și feciōre curate, toți acești comercianți cinstiți, bărbați sdraveni și femei ireproșabile au fost călăii deapropelui lor, pofitorii de răsunare, nedrepti, lingușitori, calumniatori, vicleni și invidioși, au furat și au înșelat, au comis pēcate urite și au făcut tot ce e oprit!

De-odată au scris cu toții pe pragul locașurilor lor de veci ingraturul, îngrozitorul și sfântul adevēr, pe care aici în lume nime nu-l cunoșce, ori se pare a nu-l cunoșce.

Mi-a venit în minte, că acuma va face și el așa cu pētra mormentului său. Am grăbit fără temere printre mormintele deschise, printre cosciuguri, cadavre și stărvuri la mormentul lui. Eram în convingerea, că numai decât îl aflu.

Încă de departe l'am cunoscut fără să-i fi vedut fața cu ochii acoperiți.

Și pe crucea de marmoră, unde mai înainte erau cuvintele: „A iubit, l'au iubit și a murit,“ acum cetiam: „Intr'o di, când a mers de-acasă cu intențiunea de a-și înșela femeia, s'a rēcit și a murit.“

* * *

Mi-se pare, că în revērsatul zilei zăceam fără consciința înaintea unui morment.

A. M. P.

ror — Un fulger pe aripi de nor, Genunchii lor de cerșitor

Străfulgerând.

De-aș fi eu Domnul Dumnezeu — Osânditorului ateu, Ce rostul meu a căutat — Și rostul meu a blăstemat — De după aripi de nor, — O rață i-aș trimite 'n sbor — Să-l pot privi pe 'nvingător

Incunutat.

Drept răspuns la scirea noastră, „Lu-ceafăru” în poșta redacției a ultimului său număr scrie:

„Omar. Poesia ta a cauzat supărări. „Gazeta” crezând că autorul e „Sirius”, ne-a ținut o mică lecție. Scii, „Gazeta” e supărată pe el de când cu discuțiile alea *calabreze*.... Doi domni de la Clușișu ne-au retrimis revista în reverendissima lor supărare. Măcar că decă ar ceti-o încă-odată dumnealor, s'ar pute convinge, că poesia (!) „De-aș fi” nu conține decât: dispreț pentru spiritele umilite de cerșitor, — și admirație pentru luptătorii îndrăzneți, conșcii de forțele proprii. Cât pentru *formă*, înțelegem să facă cineva obiecțiuni, fondul însă, bine înțeles, decă cetitorul îl înțelege, exprimă de-adreptul un ascendent moral (!). Și făcând aplicare la poporul nostru, credem că o dosă cât de minimală de încredere proprie, i-ar folosi mai mult ca veacurile de slugărnice și umilnță. Clara pacta....

Lăsăm publicului de bun simț să aprecieze singur cinismul redactorului de la revista „Lu-ceafăru”.

Lumea ortodoxă, așa se numește noul diar ce va apare încurând la București. Acest diar va apare săptămânal în trei limbi: română, francesă și rusescă.

„Fotografia” lui Mihai Vitezul. Da, nu vă mirați! Mihai Vitezul s'a fotografiat înainte de asta cu 300 de ani, probabil la „fotografal curții” din Viena, căci etă ce scrie „Poporul Român” din Budapesta:

„In muzeul din Viena s'a găsit *fotografia* marelui Mihai Vitezul”.

„P. R.” spune mai departe, că după această fotografie, pe care de astă-dată o numește „portret”, pictorul Obedianu a făcut un „tablou” după care s'a făcut *Arși*, „fotografii” cari se vënd cu prețul de 6 corone.

Marî sunt minunile „fotografiei”!

Comandanții corpurilor de armată române au primit ordin confidențial de a fi foarte severi față de acei ofițeri de rezervă chemați la manevre, cari ar voi să ceară dispensarea de la această concentrare. Numai funcționarii de stat, indispensabili în serviciul lor, vor pute fi scutiți de concentrare.

Capitan nebun. Dilele trecute locuitorii comunei Orelonc (Boemia) s'au pomenit cu un căpitan de infanterie, care într-o mână cu revolverul, er în cealaltă cu sabia s'a aruncat asupra trecătorilor. Comuna a fost cuprinsă de-o mare panică, timp ce gendarmilor numai cu greutate le-a succes să desarmeze pe furibund. Investigația a dovedit, că nefericitul este căpitanul Schmidt din Kutenberg, care numai cu câte-va zile mai înainte scăpase dintr'un institut de alienați.

Câne turbat în Agnita. Sofia Siel soția unui cărașu întorcându-se cătră séră de la câmp a fost atacată pe-o stradă destul de frecventată de un câne turbat și mușcată în mai multe locuri la picioarul drept. După o desperată luptă, nefericita femeie s'a putut desface de animalul rabiata, care s'a îndreptat apoi spre comuna Cabiș. Aici intră într-o curte, unde se aruncă asupra administratorului de moșie Wilhelm Maurer, și prințându-l de genunchi îl trânti la pământ. Cănele administratorului sări în ajutorul stăpânului și acum se încinse o sâlbatică luptă între cei doi câni. Cănele turbat a fost răpus și împușcat de administrator, care a dispus să fie împușcat și cănele său, care-l salvase, ca să nu cadă în turbare. Maurer și cu femeia Siel au plecat apoi la institutul Pasteur din Budapesta.

Tohanul-vechiu, 12 Aug. 1902.

O imputare nejustă. Am cetit în prețioasa D-vóstră „Gazeta” din a. c. Nr. 144 articolul publicat sub titlul „Un răsunet la strigătul de alarmă din Timișoara”, în care am aflat ceva, care deși sunt convins că n'a eșit dintr'o inimă răuvoitoare, totuși fiind o imputare nejustă se nu-o las să treacă fără de a comunica starea faptică a lucrului.

Nu intenționez a răspunde la observarea, ce se face în același articol preotului din T. cu Reuniunea de înmormântare la timpul și locul său înființată, căci acesta cred, o va face-o cel competent. Eu ca unul — după cum dice și autorul articolului — dintre cei mici de la sate, ce stăm în contact nemijlocit cu poporul, care cunosc poziția locului, isvórele de venit ale locuitorilor comunei noastre și referințele locale din destul, mă voiu mărgini a aduce câte-va date deslușitoare, din cari se va vedé, că nu fără motiv am spus, ca s'a făcut o imputare nebasată, căci cele dișe indirect despre această comună sunt contrare stării faptice.!

Autorului articolului numit trecând cu trenul spre Zérnesol (presupunem această) póte nici prin minte nu i-a trecut că acele rișe ce sunt în jurul satului nostru, sunt tóte plantate cu brad până unde numai se póte; ér délurile din jurul satului, cari într'adevăr sunt pline de pétră de construcție, sunt și esplotate, și că tocmai pentru de a nu se împedeca esplotarea și mai departe a petrei, nu s'au plantat cu brad partea estemă dinspre Zérnesol a délului, ce se întinde paralel cu comuna și care se póte observa din tren destul de bine.

De aici și încă din o surpătură ca acesta sunt clădite casele ce se pot vedé în comuna această și tot de aici s'a transportat la fabrica de celuloză în Zérnesol pe timpul edificării destulă pétră de construcție tot de locuitorii acestei comune, de asemenea la hotelul edificat în curând tot acolo și airea unde numai i-s'a plătit și rentat ostenéla bietului popor muncitor. Etă decă ci nu stau neesplotate nici acele rișe, pe cari și în ziua de adî se vede pétră scósă și aședată în stânjenî de unul său de altul pe sâma cărciumei comunale ce se zidesce în loc.

Nu cred nici eu, nu crede nici altul, cu atât mai puțin póte dovedé, că pe acele rișe ar fi fost vre-odată brădet și că acesta din negrija óreșicui s'a transformat în mestécáni, porumbari, măcești etc., după cum dice autorul articolului amintit, dér nici nu e de competența preotului ca să se îngrijescă de plantații, căci după cum ori cine scie, de aceste se îngrijesc comuna la ordinele autorităților silvanale. Și că într'adevăr se îngrijesc comuna de plantații după putință, și în afară de munca publică, cu care contribuie, mai speséză și sume însemnate din alodiul comunal, o putem vedé, decă luăm înainte socoteliile comunei și cercetăm.

Astfel vom vedé la cheltueli în anul 1899, că s'au dat 51 fl. 10 cr. pe sémânță de brad, în anul 1901, 128 cor. 8 b., în 1903, 60 cor pe sémânță, ér 152 corone pe sadă de brad, ér în anul curent pe sémânță 36 cor 90 b. și în trei rânduri pe sadă de brad, odată 70, odată 50 și odată 36 corone. Nu este această destulă jertfă din partea comunei? Durere însă că plantația de cele mai multe ori nu a reușit și nu s'a obținut nici un rezultat.

Etă că și de plantații are cine îngrijii și se și îngrijese.

Atât am aflat de lipsă a comunica onor public cetitor pe care autorul articolului numit póte din necunoscerea împrejurărilor locale și lipsa de date și le-a închipuit numai contrar. Cât despre reuniunea de înmormântări atât pot dice și aci, că decă a mai fost undeva lipsă de așa o reuniune, aici într'adevăr da!?

Nicu Șilbo.

Condițiuni de primire

în școla civilă de fete a Asociațiunii din Sibiu și în internatul aceleia.

In clasa I a școlii civile de fete se primesc eleve:

a) cari dovedesc prin atestat de botez, că au împlinit cel puțin vârsta de 9 ani;

!) D-l autor din cestiune a afirmat între altele, că în jurul comunei noastre, (pe care a vizat-o în articolul său) délurile sunt pline pe pétră de construcție (neesplotată), brădetul de odinórá s'a transformat în mestécáni, stejari în porumbari, măcești și rișe sterile etc.

2) După ce vom publica și observările preotului din T. vom arăta la rândul nostru, că autorul articolelor din cestiune n'a înțeles că reuniunile de înmormântări nu ar fi și ele bune și de lipsă.

— Red.

b) cari dovedesc prin atestat școlar, că au absolvat cu succes IV clase elementare (poporale séu primare), ori apoi dovedesc pe basa unui examen de primire că sunt bine orientate în material de învățământ prescriș pentru clasa a IV-a elementară.

In celelalte clase ale școlii civile de fete se primesc eleve, cari dovedesc prin atestat școlar, că au absolvat cu succes vre-o clasă premergătoare de la altă școlă de categoria școlii civile.

In lipsa unui astfel de atestat séu pe lângă atestat de pe clasa V și VI de la școla elementară poporală primirea în ori-care clasă a școlii civile, ce corespunde vârstei elevei, se póte face pe basa unui examen de primire deșu cu succes înaintea corpului profesoral al școlii, în sensul ordinațiunii ministeriului regesc ungar de culte și instrucția publică, d-to 11 August 1887 nr. 29000. Examenul de primire este scutit de taxă.

Elevele cari se imatriculeză pentru prima dată la școla noastră, au să producă atestat școlar, atestat de botez și certificat de revaccinare.

In cursul complementar (supletoriu), împreunat cu școla civilă de fete a Asociațiunii în sensul §-lui 6 din statutul de organizare al școlii se primesc eleve car au absolvat cele patru clase ale școlii civile. Se pot primi și eleve cari au absolvat cu calculi bunî numai două clase civile, decă au trecut de 15 ani și sunt imi piedecate a absolve tóte cele patru clase civile.

Inscrierile pentru anul școlar 1903/1904 se pot face din 1—6 Septemvre 1903 stil nou.

Examenele de corigență se țin în 1 Septemvre 1903 st. n. la 8 óre a. m., cu elevele cari s'au anunțat la direcțiune.

In 3 Septemvre 1903 st. n. la 8 óre a. m. se țin examenile de primire, ér în 4 Septemvre se vor începe prelegerile regulate.

Didactrul e cor. 4 pe lună și pentru elevele ce se înscriu prima dată la această școlă o taxă de imatriculare de 4 corone plătită odată pentru totdeauna. Același didactru e și pentru elevele din cursul complementar.

Elevele cari voesc să fie primite în internat fie eleve ale școlii civile, séu ale școlii elementare a reuniunii femeilor române au să fie anunțate de timpuriu la direcțiunea școlii înainte de începutul anului școlar pentru ca să se póta face dispozițiunile necesare.

Taxa internatului e 400 cor. pe an plătită înainte în două séu cel mult patru rate. Spesele pentru cărțile trebuincioșe pentru materialul de scris, desen și lucru de mână, nu sunt cuprinse în taxa amintită. Acestea se pórtă separat de părinți precum și cheltuelile pentru îmbrăcăminte și încălțăminte, pentru instrucțiune în forte piano și în limba francesă.

Taxele pentru instrucțiune în forte-piano sunt de 2 categorii:

a) decă o elevă voesc să ieie orele singură, se socotesce la 2 óre pe săptămână taxa de 18 cor.*) pe lună, decă două eleve iau împreună instrucțiune în aceeași órá taxa se socotesce la 2 óre pe săptămână cu 9 cor. de elevă séu:

b) decă o elevă voesc să ieie orele singură, se socotesce la 2 óre pe săptămână taxa de 12 cor.*) pe lună decă se întrunesc 2 eleve în aceeași órá taxa se socotesce la 2 óre pe săptămână cu 6 cor. pe lună de elevă.

Instrucțiunea din limba francesă câte 2 óre pe săptămână se socotesce pe lună cu 2 cor. de elevă.

Tóte taxele se plătesc direcțiunii școlare.

Edificiul internatului este situat în mijlocul unei grădini frumoșe lângă parcul orașului și e provédut cu apeduct, baie proprie și lumină electrică, încât ofere cele mai bune condițiuni igienice.

Elevele din internat afară de școlă au în fie-care di anumite ore de conversațiune în limba francesă, maghiară și germană după trebuință. Pe lângă aceea ele se prepară și învață lecțiunile sub conducerea directórei, profesórelor și guvernantelor.

Elevele cari voesc să fie primite în internat au să aducă cu sine o saltea, un covorel de pat, 2 perinî, 4 fețe de perinî, o plapomă, séu țol de acoperit, 4 ciarciaruri (lințoluri, lepedee), 6 ștergare, 6 șervețe, apoi perie de dinți, săpun și doi

*) Din care sumă 2 cor. se contéză pe lună institutului, pentru susținerea fortepianelor în stare bună.

pepteni, cari tóte rămân proprietatea elevei. Afară de acestea schimburile de trup séu albiturile câte 1/2 de duzină din fiecare, două fuste de lustre (jupon) și două de flanel, ciorapi, batiste, (marămi) câte o duzină, 1 parapleu (cort) și încălțăminte trebuincioșă. Cât pentru toalete noué sfătuim părinții și tutorii să nu facă coplelor, căci pentru uniformitatea îmbrăcăminteii elevelor interne, toaletele se fac aici cu prețuri moderate, prin îngrijirea internatului. Strâns de uniformă se țin: o haină, 2 șurțe în forma unei haine, o pălărie de vară și una de érnă, cari necondiționat au să se facă aici și cari peste tot vor costa cam 30—40 cor.

De la direcțiunea școlii se póte primi prin poșta: „Statutul de organizare” și „regulamentul intern” al școlii, „Regulamentul școlii”, „Regulamentul pentru cursul complementar”, „Planul de învățământ” și „Regulamentul ministerial pentru examenile publice, private, supletorii și de emendare”, à 20 b. exemplarul. De la direcțiune se póte primi pentru 2 cor. și „monografia” școlii în care pe lângă istoricul institutului, se află descriș edificii școlii și al internatului în tóte amănuntele.

Sibiu, în Aug. 1903.

Direcțiunea școlii.

NECROLOG. Copleșiti de durerea despărțirii, dér întăriți prin sperarea revederii într'u viéta de veci, facem cunoscută mutarea dela cele trecătoare la cele eterne a prea iubitei și diúoșei noastre maice

Véd. Maria Hosszu născ. Szebeni

fatémplată Duminecă în 16 August 1903, în Sibiu, în etate de 63 ani, după primirea deslegării preoțesci spre înfățișare cu răspuns bun la înfricoșata judecată a Domnului nostru Isus Christos.

Osémintele pământesci ale neuitatei noastre repausate se vor transporta la Marosvasarhely, unde se vor aședa, într'u așteptarea învierii de obște, în cimiteriul nostru parochial greco-catolic, Marți în 18 August 1903, la órele 11 din di, pe lângă solemnitățile rituale ale sfintei noastre biserică greco-catolice.

Sibiu, în 16 August 1903.

Fie-i partea cu Dreptii și amintirea binecuvântată!

Vasilie, episcopul Lugoșului. Elena cu soțul său Ioan Cirlea și cu fiul lor Aurel.

ULTIME SCIRI.

Viena, 18 August. Maiestatea Sa a primit în audiență pe Archiducele Francisc Ferdinand, care apoi din audiență s'a dus de-adreptul la ministeriul de răsboi. După Archiduce s'au prezentat la M. Sa în audiență ministrul presedinte Koerber, șeful statului major Beck și ministrul de răsboi Pittreich. Adî Maj. Sa o petrece în Schönbrunn, ér mâne plé-á la Budapesta.

Viena, 18 August. Se svonesce. că viitorul cabinet va fi compus din reprezentanții tuturor nuanțelor liberale: Wekerle, Hieronymi, Apponyi, ér presedinte ar fi contele Albin Csaky.

Lemberg, 18 August. In conferența deputaților ruteni s'a hotărît, ca în cas, decă se vor mai face concesiuni Ungurilor, Rutenii să agite contra pactului și pentru uniunea personală.

Belgrad, 18 August. Trenul de persoane, care a plecat de la Salonic la Ueskueb a fost aruncat în aer cu dinamită. Sunt multî morți și răniți.

Petersburg, 18 August. Vapórele militare sosite erî la Sebastopol, cu destinațiunea de a intra în apele turcesci sunt: „Ecaterina II”, „Tri Svja”, „Titelja”, „Rostislav” și „Djeneral Apostolo” și vr'o 10 torpilóre.

Proprietar: Dr. Aurel Muresianu.

Redactor responsabil: Traian H. Pop.

PAGLIANO-SIRUP

Mijloc de curățirea sângelui. Preparat din anul 1838, de Prof. Girolamo Pagliano, FLORENZ, Via Pandolfini, (ITALIA).
 Depositul de trimitere: Farmacia BRACETTI. ALA, Súd-Tirol.

Dela „Tipografia A. Mureșianu“ din Brașov, se pot procura următoarele cărți:

(La cărțile aici înșirate este a se mai adauge lângă portul postal arătat, încă 25 bani pentru recomandație.)

Scrieri scolare.

Recompensele și pedepsele în școala populară, studiu pedagogic de d. Daru, cu un adaus, 64 pag. format mare. prețul 60 bani, se poate procura dela Tipografia A. Mureșianu, precum și dela autor și din librării.

Cântul în școala populară de Iub Pop, învățător în Năsăud. Teoriă, praxă și cântări. Este o scriere întocmită pentru oei ce propun cântările. Prețul 60 b. (cu posta 66 b.)

Manual catehetic pentru primii ani școlastici, ca îndreptar pentru cateheți, învățători și părinți, prelucrat de Basiliu Pop, profesor la seminariul din Blășiu. Prețul 80 b. (cu posta 90 b.)

Gramatica limbii române, pentru școlile inferioare, prelucrată după sistemul fonetismului modern, de Ioan Popiu. Partea I. Etimologia. Edițiunea II. Prețul 50 bani.

„Învățătura creștină” sau **Catechismul mare** pentru tinerimea greco-catolică. Edițiunea III. (1898). Cu binecuvântarea episcopului de Sibiu, al Gh. I. Alexi. Noua edițiune a apărut cu îmbunătățiri și e tipărită cu ortografia cu semne. Conține 284 pag., format 8°, e legată solid și costă cor. 1.60 (cu posta cor. 1.80).

Îndreptar teoretic și practic pentru învățământul intuitiv în folosul elevilor preparanșiali, a învățătorilor și a altor omeni pe școlă de V. Gr. Borgovan prof. de pedagogie. Edițiunea III. Prețul 2 cor. 40 bani (+ 10 b. p.)

Oral general pentru școala română cu 6 clase și cu un singur învățător de Georgiu Magyar. Prețul 80 b. (+ 10 b. p.)

Scriptologia, sau modul de a învăța cititul scriind. Îndreptar pentru învățătorii la tracarea Abecedarului de Basiliu Pop prof. preparanșial peus. Prețul cor. 2 (+ 10 b. p.)

Curs practic de limba maghiară pentru școlile popor. rom. întocmit pe baza noului plan ministerial de învăț. de Ioan Daru cu concursul mai multor bărbați de școlă. Partea I. pentru anul I-u și al II-lea de școlă. Prețul 32 bani (+ 10 b. p.)

Aritmetică pentru școlile populare de F. E. Lutz. Tradusă de un învățător după a 9 ediție germană. Anul I și II. de școlă. Numeri 110, - 10-20 și 20-100. Prețul 40 b. plus 5 b. porto.

Cursul la bursa din Viena.

Din 17 August n. 1903.

Renta ung. de aur 4%	119.75
Renta de corone ung. 4%	98.70
Impr. căil. fer. ung. în aur 3 1/2%	90.—
Impr. căil. fer. ung. în argint 4%	98.30
Oblig. căil. fer. ung. de ost I. emis.	99.25
Bonuri rurale ungare 3 1/2%	93.—
Bonuri rurale croate-slavone	99.25
Impr. ung. cu premii	202.—
Losuri pentru reg. Tisei și Seghedin	156.—
Renta de hârtie austr.	100.25
Renta de argint austr.	100.15
Renta de aur austr.	120.90
Rente de corone austr. 4%	100.55
Losuri din 1860.	153.75
Acții de-ale Băncii austro-ungară	15.88
Acții de-ale Băncii ung. de credit.	729.—
Acții de-ale Băncii austr. de credit	658.25
Napoleonori	19.07
Mărci imperiale germane.	117.32
London vista	239.22
Paris vista	95.10
Note italiene	95.15

Cursul pieței Brașov.

Din 18 August n. 1903.

Banot rom. Cump.	18.94	Vënd.	19.—
Argint român.	18.80	„	18.92
Napoleonori.	19.04	„	19.10
Galbeni	11.20	„	11.30
Ruble Rusesci	2.53	„	2.54
Mărci germane	117.10	„	117.50
Lire turcesci	21.50	„	21.60
Seris foug. Albina 5%	101.—	„	101.25 1/2

Au sosit

STRUGURI PROȘPEȚI

Kazachie și cează de Turcia, perfect de dulci precum și

PEPINI, verzi și galbeni

Ananas și Turchestan, la **I. G. EREMIE,** comerciant de delicatose Brașov, Strada Hirscher nr. 1. lângă Mutzig. 2—3.(1071)

Casa din Strada Spitalului nr. 30 este de vânzare din mână liberă.

Informațiuni se pot lua la d-l **H. Fischer** strada căldărarilor.

Casa filialei băncii austro-ungare. (1075,1—3)

UN UCENIC, se primesce în Magazinul de mărfuri de băcănie a d-lui

N. Grădinar Brașov, Strada Neagră nr. 1. Se cere se aibă creștere bună, atestate bune și 2—3 clase reale sau gimnasiale, se vorbescă limba română, nemțescă și ungară. 2—3.(073)

LA H. OSTERZETZER CIASORNICAR, BRAȘOV
 Strada Porții nr. 16,
 este MAGAZINUL cel mai ieftin
 de a-și procura Ciasornice obiecte de aur și argint.
 Serviciu solid, prețuri fixe.

Socotela curată!
 Cel mai cu efect săpun med. este **Săpunul Carbol-Păcură și Pucioasă** a d-lui BERGMANN.
 (Marca: 2 miner), dela BERGMANN & Co., Dreza & Tetschen a E. escelent și probat contra tuturor necurătenilor pielei, ecsemă, ca: paraziți, roșeli, p strui, pete roșii etc. **bucata 50 bani.**
 Se capătă la: Teutsch & Tartler și la farmacia V. Roth, în Brașov. 13—30.(930).

ANUNCIURI
 inserțiuni și reclame:
 sunt a se adresa subscrișilor administrațiunii. In cazul publicării unui anuiciu mai mult de odată se face scădământ, care crește cu cât publicarea se face mai de multe-ori.
 Admi istr. „Gazetei Trans.”

In prăvălia Domnului Ios. Onitiu succes. I **Candrea, Sas-Sebeș, se primesce un ucenic** din familie bună, pe 4 ani, se aibă cel puțin 2—3 clase gimnasiale, seu reale. 3—3.(1071)

Un harnic comis, specialist în manufactură, detaileur dibaciū, află imediată aplicare la D-nii **IOAN COMȘA & FIU, Seliște.** Condițiuni, după împrejurări, foarte favorabile. 3—3.(1072)

Un învățacel, care se fie din o familie bună și posedă 1—2 clase civile, reale sau gimnasiale. pe lângă întreaga întreținere. se primesce momentan în prăvălia cu mărfuri de modă și manufactură a subșcrișului **Iulius Popovici în Hațeg.** 4—4.(1065)

Deschidere de Restaurant!
 Am onorea a aduce la cunoștința On. public, că în ziua de **20 August st. n. se vor deschide localitățile Restaurantului în Casa de Concert,** unde afară **Bere de „Pilsner Urquell“** din Berăria de reputație universală din Pilsen, se vor pune în vânzare și **Vinuri escelente din Ardeal.**
 Bucătărie bună și escelentă. Serviciu prompt și culant. **Prețuri ieftine.**
 Rog pe Onor. musterii permanenți, ca buna voința ce mi-au arătat până acuma se mi-o acorde și de aci încolo.
 Cu totă stima **Georg Rothenbacher, restaurator.**

Plecarea și sosirea trenurilor de stat reg. ung. în Brașov. Valabil din 1 Mai st. n. 1903.

Plecarea trenurilor din Brașov.

Dela Brașov la Sud-pesta:

- I. Trenul mixt la ora 5-20 min. dimi.
- II. Tr. accel. (peste Clușiu) la ó. 2-45 m. p. m.
- III. Trenul de pers. la ora 8-13 min. sêra.
- IV. Tr. accel. la órele 10-26 m. sêra.

Dela Brașov la Bucuresci:

- I. Trenul de persoane la ora 3-55 m. dim.
- II. Tren accel. la órele 5-14 m. dim.
- III. Trenul mixt la órele 11-40 a. m.
- IV. Trenul accel. la ora 2-19 min. p. m. (ce vine pe la Clușiu).
- V. Tren mixt la órele 6-50 sêra.

Dela Brașov la Kezdi-Oșorheiu:

- I. Trenul de pers. la ora 5.19 min. dim. (are legătură cu Tușnad la ora 8.18, cu Ciuc Gyimes și Ciuc-Szereda, la ora 10.46 min. a. m.
- II. Trenul mixt la ora 8-40 min. a. m.
- III. Trenul de per. la ora 3— m. p. m.

Dela Brașov la Zêrnesci (gar. Bartolomeiu)

- I. Trenul mixt la ora 9-2 min a. m.
- II. Trenul mixt la ora 3-44 min. p. m.
- III. Trenul mixt la ora 9.47 m. sêra.
- IV. Trenul mixt la ora 6-14 m. dim. (Numai dela 1 Iunie Dumineca și în sêbător).

Dela Brașov la Ciuc-Gyimes:

- I. Trenul de pers. la ora 5-19 min. dim.
- II. Trenul mixt la óre 8-40 min. a. m.
- III. Trenul de pers. la ora 3— min. p. m. (are legătură cu linia Tușnad-Ciuc-Gyimes).

Sosirea trenurilor în Brașov:

Dela Budapesta la Brașov:

- I. Tren accel. la órele 5-07 m. dim.
- II. Trenul de persoane la ora 7-50 dim.
- III. Tr. accel. peste Clușiu la ó. 2-9 m. p. m.
- IV. Trenul mixt la ora 9-27 min. sêra.

Dela Bucuresci la Brașov:

- I. Trenul accel. la ora 2.18 min. p. m.
- II. Trenul mixt. la ora 9-18 min. sêra.
- III. Trenul pers., la ora 5.— m. p. m.
- IV. Tren. de pers. la ora 7-41 min. dim. (care circula numai Vinerea dela Predeal).
- V. Tr. accel. la órele 10-14 m. sêra.

Dela Kezdi-Oșorheiu la Brașov:

- I. Trenul de persoane la óre 8-25 m. dim. (are legătură cu St.-Georgiu, Ciuc-Szereda óra 3-20.
- II. Trenul de pers. la ora 1-53 m. p. m. (are leg. dela Ciuc-Gyimes la 5.17 dim.)
- III. Trenul mixt, la ora 6-27 m. sêra (are legătură dela Palanca la 8.54 dim.)

Dela Zêrnesci la Brașov (gar. Bartolomeiu)

- I. Trenul mixt la ora 7-02 min. dim.
- II. Trenul mixt la ora 1-12 min. p. m.
- III. Trenul mixt la ora 8-18 sêra.

Dela Ciuc-Ghimes la Brașov:

- I. Trenul de pers. la ora 8-25 m. dim.
- II. Trenul de pers. la ora 1-53 m. p. m.
- III. Trenul mixt la ora 6-27 min. sêra. (Are legătură cu Tușnad-Ciuc-Gyimes.)
- IV. Trenul mixt la órele 10.05 m. sêra.